



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

MINI-COMPRESSOR UMK 10 E4

(GB)

MINI-COMPRESSOR

Operation and Safety Notes
Translation of the original instructions

(SK)

MINI KOMPRESOR

Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia
Originálny návod na obsluhu

(SI)

MINI KOMPRESOR

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila
Prevod originalnega navodila za uporabo

(DE) **(AT)** **(CH)**

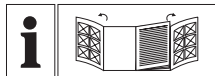
MINI-KOMPRESSOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IAN 451293_2401

(SI)

(SK)

**GB**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

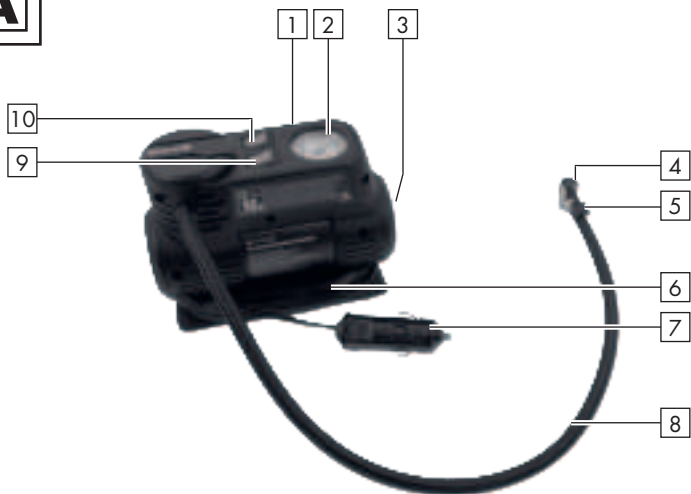
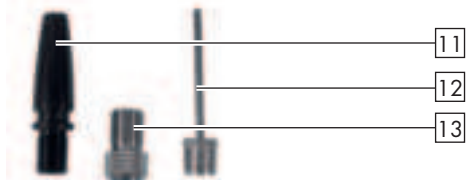
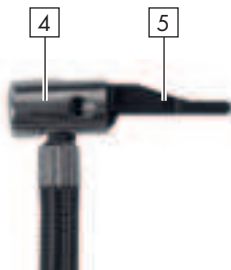
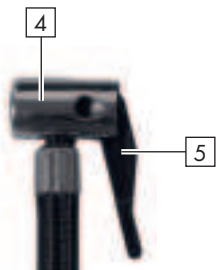
SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami zariadenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	24
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	43
DE / AT / CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	62

A**B****C****D**

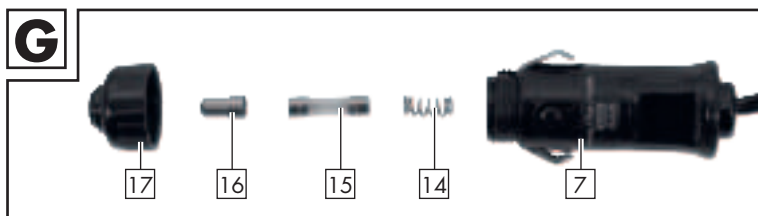


Table of pictograms used	Page	5
Introduction	Page	6
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Equipment	Page	7
Technical Specifications	Page	8
Safety instructions	Page	9
Specific safety instructions	Page	13
Using the device	Page	14
Using the Mini-Compressor	Page	15
Replacing the fuse	Page	17
Switch on lighting	Page	18
Troubleshooting	Page	18
Cleaning	Page	18
Storage	Page	18
Information about recycling and disposal	Page	18
Original EC Declaration of Conformity	Page	19
Warranty and service information	Page	21
Warranty conditions	Page	21
Warranty period and statutory claims for defects	Page	21
Extent of warranty	Page	22
Processing of warranty claims	Page	22
Service	Page	23

● Table of pictograms used			
	Read the operating instructions!		Use hearing protection!
	The device is only suitable for indoor operation.		Warning: Risk of electric shock! Danger to life!
	Observe warnings and safety instructions!		Do not expose the device to rain!

	The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.		Don't throw away – recycle!
	Guaranteed sound power level of 90 decibels		Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner!
	Appliance class III	IP20	Protection class
	Warning: Compressor system can start without warning.		You are legally obliged to place devices marked as such in a collection which is separate from unsorted municipal waste. Disposal through household waste is prohibited.
	Direct current		Attention! Hot surface!
	Please note		Packaging material made from corrugated paper
	Made from recycled material.		

Mini-Compressor UMK 10 E4

● Introduction

 Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do this, please read through the following operating and safety instructions carefully.

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!

● Intended use

The Mini-Compressor is designed to adjust the pressure in tyres (e.g. vehicle and bicycle tyres), and for the generation of pressure for balls and other small-scale inflatable articles. This Mini-Compressor is not designed for continuous operation to generate pressure for longer than 60 minutes at a time.

Keep these instructions in a safe place. Ensure you hand over all documentation when passing the product on to anyone else. Any use that differs to the intended use as stated above is prohibited and potentially dangerous. Damage or injury caused by misuse and disregarding the above warning is not covered by the warranty or any liability on the part of the manufacturer. The device is not intended for commercial use. Commercial use will void the warranty. The product must only be started up initially by people who have been trained to do so.



PLEASE NOTE: The pressure gauge is not trade-approved.



The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.

● Scope of delivery

1 Compressor

1 set of operating instructions

Accessories:

3 valve adapters

● Equipment



PLEASE NOTE: After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the Mini-Compressor is in perfect condition. Do not use the device if it is defective.

1	Mini-Compressor
2	Pressure gauge with pressure display (not trade-approved)
3	LED light
4	Connecting valve
5	Clamp lever



6	Cable
7	Cigarette lighter plug
8	Compressed air hose
9	LED switch "I" means switched on "O" means switched off
10	On/Off switch for the compressor. "I" means switched on "O" means switched off
11	Valve adapter for inflatable items
12	Valve adapter for balls (ball needle)
13	Dunlop valve for bicycle tyres
14	Spring
15	10 A glass fuse
16	Contact pin
17	Fuse screw plug

! **PLEASE NOTE:** The use of the term 'product' or 'device' in the following text refers to the Mini-Compressor described in these operating instructions.

● Technical Specifications

Model:	UMK 10 E4
Operating temperature:	5 °C – 40 °C
Speed of the compressor:	max. 16500 min ⁻¹
Voltage:	12 V 
Max. voltage:	14.8 V 
Nominal input current:	max. 10 A
Maximum achievable pressure:	10.3 bar

Continuous operation:	max. 60 min*
Air flow rate:	max. 22 l/min
Glass fuse in the 12 V motor vehicle cigarette lighter plug:	10 A glass fuse
Guaranteed sound power level (L_{WA}):	90 dB(A)
Measured sound power level (L_{WA}):	83.57 dB(A)
Measuring uncertainty (K_{WA}):	3 dB(A)
Sound pressure level (L_{pA}):	72.1 dB(A)
Measuring uncertainty (K_{pA}):	3 dB(A)



PLEASE NOTE: The noise emission values were determined in accordance with ISO 3744:1995.

* Continuous operation: Do not operate the integrated compressor unit for more than 60 minutes without interruption. Following this, there must be a rest period of 15 minutes.

Changes to technical and visual aspects of the product may be made as part of future developments without notice. Accordingly, no warranty is offered for the physical dimensions, information and specifications in these operating instructions. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.

● Safety instructions



PLEASE READ THROUGH THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. THESE FORM PART OF THE PRODUCT AND MUST BE AVAILABLE AT ALL TIMES! KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!

This section covers the basic safety regulations applicable when working with the device.

Personal safety:

- This device may be used by children aged 16 years and older, and by persons with reduced physical,

sensory or mental capacities, or a lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in how to use the device safely and understand the dangers that may arise when using it. Do not allow children to play with the device.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep the device away from people – especially children – and household pets.
- Within the working area, the user is responsible for any damage or injury to third parties that was caused by the use of the device.
- During operation, never point the device at yourself or other individuals, and keep the device well way from your ears and eyes. There is a risk of injury!
- Do not leave the device unsupervised while running. Comply with the filling instructions for the inflatable item. The inflatable item could burst and cause serious injuries.
- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.

⚠ This helps prevent device damage and possible personal injuries that could result from it:

Risk of electric shock!

- Only connect the device to a 12 V on-board voltage. Connecting to a 24 V voltage can damage the device.
- When connecting the device make sure that the polarity of the vehicle cigarette lighter plug matches the polarity of the socket for the electrical system. The socket for the electrical system must have an internal positive terminal, i.e. the positive terminal

of a vehicle battery must not be connected to the chassis of the vehicle.

- Before connecting the device, check that the socket for the electrical system is sufficiently fused. This fuse protection must not be bypassed or altered, under any circumstances.
- Only use the connection cable delivered with the product.
- You must not open or repair the device housing. In this case safety is no longer assured and the warranty is no longer valid.
- The device is only suitable for use indoors.

Working with the device:

- Before setup or first use, check the device for any damage and do not use unless in perfect working order.
- Do not expose the device to rain or wet weather. Do not let the device come into contact with water. Do not immerse the device in water. There is a risk of electric shock!
- Keep all openings of the device free during operation. Do not block the openings with your hands or fingers, and do not cover the device. There is a risk of overheating!
- In hot weather, do not leave the device in the car. This could permanently damage the device.
- The device will become warm during use. There is a risk of burn injuries from touching the hot surfaces.
- Take care to ensure that sand, dust and other small foreign objects cannot enter the air inlet or air outlet openings.
- Do not operate the device near to flammable liquids or gases. Do not use the device to draw in



hot fumes. Failure to comply risks causing a fire or explosion!

- Switch the device off and disconnect the device from the voltage supply:
 - if you are not using the device;
 - if you are leaving the device unsupervised;
 - if you are doing cleaning work;
 - if the connection cable is damaged;
 - if foreign objects have got into the device or you notice unusual noises.
- Only use the accessories supplied and recommended by the manufacturer.
- Do not disassemble or modify the device. This device must only be repaired by a maintenance technician.
- Do not use the device in areas with a risk of explosion, e.g. near flammable liquids, gases or powders.
- Do not expose the device to any source of heat.
- Do not store in places where the temperature can exceed 60 °C.
- Only use in an ambient temperature between 5 °C and 40 °C.
- Do not use the device while driving the vehicle.
- Only connect the connection cable to the vehicle cigarette lighter.
- Observe your vehicle manufacturer's instructions for the use of the cigarette lighter.
- The connection cable of this device cannot be replaced. Dispose of the device if the cable is damaged.



This helps prevent device damage and possible personal injuries that could result from it:



CAUTION! How to avoid accidents and injuries resulting from electric shock:

Electrical safety:

- Do not use the device if the switch cannot be switched on and off. Arrange for damaged switches to be replaced.
- Do not carry the device by the cable. Do not unplug the plug from the socket by pulling on the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- If the cable is damaged, unplug the plug immediately from the socket.

● Specific safety instructions

- Protect the Mini-Compressor  from moisture and high temperatures, including fires.
- Store the device in a dry place and protect the device from moisture and corrosion.
- Do not drop the device while it is being used.
- The device is designed for use with car tyres. It is not designed for use with large tyres like tractor or truck tyres.
- A slightly higher operating temperature is absolutely normal and not a malfunction.
- When used for a long period of time, the compressed air hose and device may become noticeably warm. There is a risk of burn injuries!

⚠ PLEASE NOTE: The pressure gauge with pressure display of the device is not trade-approved. After pumping up inflatable items where the wrong pressure could be dangerous (e.g. car tyres after a breakdown), always check the pressure at a service point



with a trade-approved device. Check the pressure of the inflatable item there.

- During inflation, high temperatures can be produced at the air outlet. There is a risk of burn injuries!

Fire hazard!

- Do not use the device near hot surfaces.
- Do not position the device in areas which are exposed to direct sunlight. Otherwise it could overheat and be damaged beyond repair.
- Do not use the device in a vehicle which is parked in the sun.
- Never leave the device unattended when it is being used.
- Do not cover the ventilation slots of the fan when the device is switched on.
- Due to the high transfer resistances, using the cable with 12 V motor vehicle cigarette lighter plug can lead to the plug connection heating up.

Notes on disconnecting from the power supply!

- The On/Off switch of this device does not completely disconnect the device from the electrical system. When the motor vehicle cigarette lighter plug is connected, the device takes power. In order to disconnect the device completely from the car's electrical system, the 12 V motor vehicle cigarette lighter plug  must be unplugged from the socket of the electrical system.

● Using the device

Take all parts from the packaging and check whether the device or parts show any damage. If this is the case, do not use the device. Contact the manufacturer via the indicated service address. Remove all protective films and other transport packaging. Check that the delivery is complete.

For the device to operate properly, the socket for the electrical system must have a voltage between 10.5 V and 14.8 V. Before connecting the device, check whether the voltage supply provides sufficient power for operation.

● Using the Mini-Compressor

- Place the product on a level and non-flammable surface.
- Do not cover the ventilation openings.
- Do not operate the device in a dusty environment. This is a fire risk and the device could be damaged.
- A gap of at least 50 cm must be maintained behind the ventilation slots of the compressor.
- Make sure that the product is switched off.
- Connect the cigarette lighter plug **7** to the 12 V socket of the cigarette lighter.

! **PLEASE NOTE:** You can use the connecting valve **4** directly or together with the valve adapters **11**, **12**, **13** supplied.

Connecting the compressed air hose without a valve adapter.

- Undo the connecting valve **4** by pushing the clamp lever **5** upwards (see Fig. C for position).
- Now push the connecting valve **4** over the valve of the inflatable item (remove valve cap on the inflatable item first if necessary).
- Then push the clamp lever **5** back down (see Fig. D for position) while holding the valve firmly.

Connecting the compressed air hose with a valve adapter

- The valve adapters **11**, **12** and **13** are located on the side of the device. See Fig. H.
- First fit the required valve adapter **11**, **12** or **13** onto the connecting valve **4**.
- Push the clamp lever **5** downwards to fix the valve adapter in place (Fig. D).
- Connect the valve adapter **11**, **12** or **13** to the connecting valve on the inflatable item (remove valve cap on the inflatable item first if necessary).

Removing the compressed air hose

- Connecting without the valve adapters **11**, **12** or **13**: Move the clamp lever **5** to an open position (Fig. C) and pull the connecting valve **4** off the inflatable item.
- Connecting with the valve adapters **11**, **12** or **13**: First undo the valve adapter from the connecting valve of the inflatable item. Move the clamp lever **5** to

an open position and pull the connecting valve **4** off the valve adapter (refit the valve cap onto the inflatable item if necessary).

! PLEASE NOTE: When disconnecting the connecting valve **4**, air can escape from the valve on the inflatable item. Ensure that you remove the connecting valve **4** as quickly as possible.

Pumping up the inflatable item

! PLEASE NOTE: When the Mini-Compressor **1** is used for a long period of time, the vehicle engine must be kept running in order to prevent the vehicle battery from being drained meaning that the vehicle will no longer start.

- Connect the connecting valve **4** of the Mini-Compressor **1** to the inflatable item which you want to inflate. To do so, please proceed as described in the previous section.
- Switch the integrated compressor unit on by pressing the On/Off switch for the compressor **10**.
- The compressor will start and pump up the inflatable item.
- You can switch off the compressor at any time by pressing the On/Off switch for the compressor **10** again.
- Disconnect the inflatable item from the connecting valve **4** as described in the previous section.

! ATTENTION: During operation, the compressed air connections and the hose will become hot. Make sure that you do not come into contact with it during operation to avoid suffering burns. At the end of the job, wait for at least 10 minutes before you touch the compressed air hose.

PLEASE NOTE: The pressure gauge with pressure display **2** of the Mini-Compressor **1** is not trade-approved. After pumping up inflatable items where the wrong pressure could be dangerous (e.g. bicycle tyres), always check the pressure at a service point with a trade-approved device. Check the pressure of the inflatable item there.

Tips for use

The device is not intended for continuous operation. The device was designed to create air pressure – not an air flow. Please do not use the device for more than 60 minutes at a time, to avoid overheating and damage to the device. Then let the device cool down for at least 15 minutes. We recommend first filling a large-volume item with air, in order to then generate the required pressure with the device.

Checking the air pressure with the Mini-Compressor

! PLEASE NOTE: The pressure gauge with pressure display **[2]** of the Mini-Compressor **[1]** is not trade-approved.

- Connect the inflatable item to the connecting valve **[4]** of the Mini-Compressor **[1]**, whose pressure you want to check. To do so, please proceed as described in the section "Connecting the compressed air hose with a valve adapter" or "Connecting the compressed air hose without a valve adapter".
- The pressure gauge with pressure display **[2]** shows the pressure of the inflatable item connected.
- Disconnect the inflatable item from the connecting valve **[4]** of the Mini-Compressor **[1]**. To do so, please proceed as described in the section "Removing the compressed air hose".

! PLEASE NOTE: When disconnecting the connecting valve **[4]**, air can escape from the valve on the inflatable item. Ensure that you remove the connecting valve **[4]** as quickly as possible.

● Replacing the fuse



**Never use a fuse with a higher release current strength.
There is a risk of fire!**

! ATTENTION: You must not use a fuse with a different release current strength compared with the pre-installed fuse! Before switching the device back on, ascertain why the fuse tripped.

In order to replace the 10 A glass fuse **[15]** in the cigarette lighter plug **[7]**, proceed as follows:

- Unscrew the fuse screw plug **[17]**. The fuse is located below this plug. See Fig. G.
- When doing this, make sure you do not lose the loosely inserted contact pin **[16]** and spring **[14]**.
- Remove the defective 10 A glass fuse **[15]**.
- Put the spring **[14]** (if it has been removed) back into the 12 V cigarette lighter plug **[7]**. Then insert a new 10 A glass fuse of equal value.
- Now insert the contact pin **[16]** into the fuse screw plug **[17]** and screw the fuse screw plug **[17]** back onto the 12 V cigarette lighter plug **[7]**.



● Switch on lighting

Light mode

- To switch on the LED light **3** press the LED switch **9**.

 **CAUTION!** Do not look directly at the LED light **3** as this can damage your eyes.

● Troubleshooting

- = problem
- ⦿ = cause
- = remedy
- No reaction when pressing the On/Off switch **10** and the LED switch **9**.
- ⦿ There is no power supply to the device.
- Make sure that the device is properly connected to the cigarette lighter socket of the vehicle.

● Cleaning

 **ATTENTION: The device must not come into contact with water or be placed in water. There is a risk of injury due to electric shock if moisture enters the device.**

- Do not use cleaners or solvents. These could damage the device beyond repair.
- Keep the housing and device accessories clean.
- Use a damp cloth or a soft brush to clean the device and the accessories.

● Storage

- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.
- To avoid damage, take care to ensure that the compressed air hose **8** does not become kinked.

● Information about recycling and disposal



**DO NOT DISPOSE OF ELECTRICAL TOOLS
IN HOUSEHOLD WASTE!
DON'T THROW AWAY – RECYCLE!**

According to European Directive 2012/19/EU, used electrical devices must be collected separately for environmentally compatible recycling or recovery.

The symbol of the crossed out dustbin means that this device must not be disposed of in household waste at the end of its service life. The device must be handed in at established collection points, recycling centres or waste management depots. The disposal of defective devices which you have sent in will be carried out free of charge. In addition, distributors of electrical and electronic equipment as well as food distributors are obliged to accept returned waste. Lidl provides you with return options directly in its branches and shops. Return and disposal is free of charge for you. When buying a new device you have the right to return an equivalent old device at no charge. In addition you have the option, regardless of whether you are buying a new device, to hand in (up to three) old devices at no charge, as long as the device is no larger than 25 cm in any dimension. Before returning the device please delete all personal information. Before returning, please remove batteries or rechargeable battery packs which are not enclosed by the old device, as well as bulbs, which can be removed without destroying the product and take these to a separate collection point.



Batteries containing harmful substances are labelled with the adjacent symbol, which indicates the prohibition on disposal in household waste. The abbreviations for the relevant heavy metals are:
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Take used batteries to a waste management company in your city or community or return them to your dealer. This satisfies your legal obligations while also making an important contribution to protecting the environment.



Please note the marking on the different packaging materials and separate them as necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions:
1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composite materials.

● Original EC Declaration of Conformity

We,

C. M. C. GmbH Holding

Responsible for documentation:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germany



hereby take sole responsibility for declaring that the product

Mini-Compressor

IAN: **451293_2401**
Item no.: **2718**
Year of manufacture: **2024/41**
Model: **UMK 10 E4**

meets the basic safety requirements as specified in the European Directives

Electromagnetic Compatibility:

(2014/30/EU)

RoHS Directive:

(2011/65/EU)

Machinery Directive:

(2006/42/EC)

Outdoor directive:

(2000/14/EC)

Guaranteed sound power level LWA: 90 dB(A)
Measured sound power level LWA: 83.57 dB(A)

and the amendments to these Directives.

The object of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

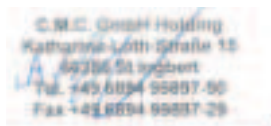
This conformity assessment is based on the following harmonised standards:

EN 50498:2010

EN 60204-1:2018

EN 62471:2008

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:
2019+A15:2021**



Dr. Christian Weyler
– Quality Assurance –

● **Warranty and service information**

Warranty from C. M. C. GmbH Holding

Dear Customer,

The warranty for this equipment is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

● **Warranty conditions**

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original sales receipt. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any defect in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our discretion – free of charge. This warranty service requires that you retain proof of purchase (sales receipt) for the defective device for the three year period and that you briefly explain in writing what the fault entails and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, we will repair and return your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repair or replaced.

● **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not extended by the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.



● Extent of warranty

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty applies to material and manufacturing defects only. This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or parts made from glass.

This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances.

The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

● Processing of warranty claims

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below.

Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN) for all inquiries. The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker on the back or underside of the device.

In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email. If your product is found to be defective, you can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the service address given.



PLEASE NOTE: You can download this handbook and many more, as well as product videos and software at www.lidl-service.com.



With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 451293.

● Service

How to contact us:

GB

Name:	C. M. C. GmbH Holding
Website:	www.cmc-creative.de
E-mail:	service.gb@cmc-creative.de
Phone:	0-808-189-0652
Registered office:	Germany

IAN 451293_2401

Please note that the following address is not a service address. Please first contact the service point given above.

Address:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Germany

Ordering spare parts:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Tabela uporabljenih piktogramov	Stran	24
Uvod	Stran	25
Predvidena uporaba	Stran	26
Obseg dobave	Stran	26
Oprema	Stran	26
Tehnični podatki	Stran	27
Varnostni napotki	Stran	28
Posebna varnostna navodila	Stran	32
Uporaba	Stran	33
Zagon mini kompresorja	Stran	33
Zamenjava varovalke	Stran	35
Vkllop razsvetljave	Stran	36
Odpravljanje napak	Stran	36
Čiščenje	Stran	36
Skladiščenje	Stran	37
Navodila za varovanje okolja in odstranjevanje med odpadke	Stran	37
Originalna EU-izjava o skladnosti	Stran	38
Napotki za garancijo in servisiranje	Stran	39
Garancijski pogoji	Stran	39
Garancijska doba in zakonski odškodninski zahtevki	Stran	40
Obseg garancije	Stran	40
Ravnanje v garancijskem primeru	Stran	40
Servis	Stran	41
Garancijski list	Stran	42

● Tabela uporabljenih piktogramov			
	Preberite navodila za uporabo!		Nosite zaščito za sluh!
	Naprava je primerna samo za uporabo v notranjih prostorih.		Opozorilo pred električnim udarom! Smrtno nevarno!
	Upošteвайте opozorila in varnostne napotke!		Naprave ne izpostavljajte dežju!

	LED-lučka ni primerna za osvetlitev prostorov v gospodinjstvu.		Recikliranje surovin namesto odlaganja odpadkov!
	Zagotovljena raven zvočne moči 90 decibelov		Embalažo in napravo odstranite na okolju prijazen način!
	Razred zaščite III	IP20	Vrsta zaščite
	Opozorilo: kompresorska naprava se lahko zažene brez opozorila.		Tako označene naprave ste po zakonu dolžni zbirati ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov. Odlaganje prek gospodinjjskih odpadkov je prepovedano.
	Enosmerni tok		Pozor! Vroča površina!
	Napotek		Embalažni material – valovit karton
	Proizvedeno iz recikliranega materiala.		

Mini kompresor UMK 10 E4

● Uvod



Čestitamo! Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznajte z izdelkom. Pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke.

ZAGOTOVITE, DA OTROCI NIMAJO DOSTOPA DO IZDELKA!



● Predvidena uporaba

Mini kompresor je namenjen prilagoditvi tlaka v pnevmatikah (npr. pnevmatikah avtomobila ali kolesa) in za polnjenje žog in drugih napihljivih izdelkov z majhno prostornino s tlakom. Mini kompresor ni zasnovan za dolgotrajno uporabo oz. zagotavljanje tlaka dlje kot 60 minut brez prekinitve.

Dobro shranite ta navodila za uporabo. Ko izdelek posredujete tretjim osebam, jim predajte tudi vso dokumentacijo. Vsaka uporaba, ki odstopa od namenske uporabe, je prepovedana in potencialno nevarna. Škoda, ki je posledica neupoštevanja navodil in zlorabe, ni zajeta v kritju garancije in proizvajalec zanj ni odgovoren. Naprava ni namenjena komercialni uporabi. Pri komercialni uporabi garancija ne velja. Zagnati ga smejo samo pooblaščen osebe.



OPOMBA: manometer ni umerjen.



LED-lučka ni primerna za osvetlitev prostorov v gospodinjstvu.

● Obseg dobave

1 kompresor

1 navodila za uporabo

Dodatna oprema:

3 ventilski adapterji

● Oprema



OPOMBA: Takoj ko mini kompresor vzamete iz embalaže, preverite, ali je vsebina paketa popolna in je mini kompresor v brezhibnem stanju. Naprave ne uporabljajte, če je okvarjena.

1	Mini kompresor
2	Manometer s prikazom stisnjenega zraka (ni umerjen)
3	LED-svetilka
4	Priključni ventil
5	Vpenjalni ročaj

6	Kabel
7	Vtič za cigaretni vžigalnik
8	Cev za stisnjen zrak
9	LED-stikalo »I« pomeni vklopljeno »O« pomeni izklopljeno
10	Stikalo za vklop/izklop kompresorja »I« pomeni vklopljeno »O« pomeni izklopljeno
11	Ventilski adapter za napihljive izdelke
12	Ventilski adapter za žoge (igla za žoge)
13	Ventil Dunlop za pnevmatike koles
14	Vzmet
15	Steklena varovalka 10 A
16	Kontaktni zatič
17	Navojni pokrovček varovalke

! **OPOMBA:** pojem »izdelek« ali »naprava« se nanaša na mini kompresor, opisan v teh navodilih za uporabo.

● Tehnični podatki

Model:	UMK 10 E4
Temperatura uporabe:	5 °C – 40 °C
Število vrtljajev kompresorja:	najv. 16500 min ⁻¹
Napetost:	12 V ===
Najv. napetost:	14,8 V ===
Nazivni vhodni tok:	najv. 10 A
Največji tlak na odjemu:	10,3 bar

Neprekinjeno delovanje:	največ 60 min*
Pretok zraka:	najv. 22 l/min
Steklena varovalka v 12 V vtiču za avtomobilski vžigalnik:	10 A steklena varovalka
Zagotovljena raven zvočne moči (L_{WA}):	90 dB(A)
Izmerjena raven zvočne moči (L_{WA}):	83,57 dB(A)
Merska negotovost (K_{WA}):	3 dB(A)
Raven zvočnega tlaka (L_{PA}):	72,1 dB(A)
Merska negotovost (K_{PA}):	3 dB(A)



OPOMBA: vrednosti emisij hrupa so bile ugotovljene v skladu z ISO 3744:1995.

* Neprekinjeno delovanje: Vgrajene kompresorske enote ne uporabljajte neprekinjeno dlje od 60 minut. Nato naredite 15-minutni premor.

Pri nadaljnjem razvoju lahko pride do nenapovedanih tehničnih sprememb in sprememb videza. Vse mere, napotki in informacije v teh navodilih za uporabo so zato brez garancije. Zato na podlagi navodil za uporabo ni mogoče uveljavljati pravnih zahtevkov.

● Varnostni napotki



PRED UPORABO SKRBN PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO. TA SO SESTAVNI DEL NAPRAVE IN MORAJO BITI VEDNO NA VOLJO! ZAGOTOVITE, DA OTROCI NIMAJO DOSTOPA DO IZDELKA!

V tem razdelku so navedeni osnovni varnostni predpisi za delo z napravo.

Varnost oseb:

- Otroci, stari 16 let ali več, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oz.

s pomanjkanjem izkušenj ter znanja smejo to napravo uporabljati le, če so pod nadzorom ali pa so poučene o varnem ravnanju z napravo in z njo povezanimi tveganji. Otroci se z napravo ne smejo igrati.

- Otroke je treba nadzorovati in zagotoviti, da se z napravo ne igrajo.
- Napravo hranite stran od ljudi – zlasti otrok – in hišnih ljubljencev.
- V delovnem območju je uporabnik odgovoren za škodo, ki je tretjim osebam povzročena z uporabo naprave.
- Med delovanjem nikoli ne usmerjajte naprave v sebe ali druge osebe, zlasti ne v oči in ušesa. Obstaja nevarnost telesnih poškodb!
- Naprave ne puščajte brez nadzora in upoštevajte navodila za polnjenje napihljivega izdelka. Napihljiv izdelek lahko poči in povzroči hude telesne poškodbe.
- Napravo hranite na suhem in zunaj dosega otrok.

✖ Tako boste preprečili poškodbe naprave in morebitne posledične telesne poškodbe:

Nevarnost zaradi električnega udara!

- Napravo priključite samo na 12 V napetost v vozilu. Naprava se lahko poškoduje, če je priključena na 24 V napetost.
- Pri priključitvi naprave bodite pozorni na to, da se polariteta vtiča za cigaretni vžigalnik ujema s polariteto vtičnice v vozilu. Vtičnica v vozilu mora biti znotraj pozitivno polarizirana, tj. pol plus akumulatorja vozila ne sme biti priključen na šasijo vozila.
- Pred priključitvijo naprave preverite, ali je vtičnica v vozilu dovolj zavarovana. V nobenem primeru se te zaščite ne sme obiti ali jo spremeniti.



- Uporabljajte samo priložene priključne kable.
- Ohišja naprave ne smete odpirati ali popravljati. V tem primeru varnost ni zagotovljena in garancija preneha veljati.
- Naprava je primerna samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Delo z napravo:

- Pred uporabo preverite, ali je naprava poškodovana in jo uporabljajte le v brezhibnem stanju.
- Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlažnemu vremenu. Ne dovolite, da pride v stik z vodo, in je ne potaplajte v vodo. Obstaja nevarnost električnega udara!
- Vse odprtine naprave morajo biti med delovanjem proste. Odprtin ne prekrivajte z rokami ali prsti in ne pokrivajte naprave. Obstaja nevarnost pregretja!
- Naprave ne puščajte v avtomobilu pri visokih zunanjih temperaturah. Naprava se lahko nepopravljivo poškoduje.
- Naprava se med delovanjem segreje. Ob stiku z vročimi površinami obstaja nevarnost opeklin.
- Pazite, da pesek, prah ali drugi majhni tujki ne pridejo v odprtino za vstop ali izstop zraka.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov. Ne sesajte vročih hlapov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost požara ali eksplozije!
- Napravo izklopite in odklopite z napajanja:
 - če naprave ne uporabljate;
 - če naprava ni pod nadzorom;
 - med čiščenjem;
 - če je poškodovan priključni kabel;
 - po vdoru tujih predmetov ali v primeru nenavadnih zvokov.

- Uporabljajte izključno dodatno opremo, ki jo je dobavil in priporočil proizvajalec.
- Naprave ne demontirajte ali spreminjajte. Napravo sme popravljati samo servisni tehnik.
- Naprave ne uporabljajte v območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, npr. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
- Naprave ne izpostavljajte toploti.
- Ne hranite je na mestu, kjer lahko temperatura preseže 60 °C.
- Uporabljajte samo pri temperaturi okolja med od 5 °C in 40 °C.
- Naprave ne uporabljajte med vožnjo.
- Priključni kabel priključite samo na cigaretni vžigalnik v vozilu.
- Upoštevajte napotke proizvajalca vozil glede uporabe cigaretnega vžigalnika.
- Priključnega kabla te naprave ni mogoče zamenjati. Napravo odstranite, če je kabel poškodovan.



Tako boste preprečili poškodbe naprave in morebitne posledične telesne poškodbe:



PREVIDNO! Tako se izognete nesrečam in poškodbam zaradi električnega udara:

Električna varnost:

- Naprave ne uporabljajte, če stikala ni mogoče vklopiti in izklopiti. Poškodovana stikala zamenjajte.
- Naprave ne prenašajte za kabel. Ne uporabljajte kabla za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
- Če je kabel poškodovan, takoj izvalcite vtič iz vtičnice.



● Posebna varnostna navodila

- Mini kompresor  hranite stran od vlage, visokih temperatur in ognja.
- Napravo shranite na suhem mestu ter jo zaščitite pred vlago in korozijo.
- Pazite, da kabel med uporabo ne pade na tla.
- Naprava je primerna za pnevmatike avtomobilov. Ni primerna za velike pnevmatike, kot so traktorske pnevmatike ali pnevmatike za tovornjake.
- Rahlo povišana delovna temperatura ni okvara, to je nekaj običajnega.
- Med daljšim delovanjem se lahko cev za stisnjen zrak in naprava občutno segrejeta. Obstaja nevarnost opeklin!

! OPOMBA: manometer s prikazom zračnega tlaka naprave ni umerjen. Po napihovanju napihljivih artiklov, pri katerih je napačni tlak lahko nevaren (npr. avtomobilske pnevmatike po okvari avtomobila), poiščite specializirano mesto z umerjeno napravo. Tam preverite tlak v napihljivem izdelku.

- Med napihovanjem lahko pride na izpustu zraka do visokih temperatur. Obstaja nevarnost opeklin!

Nevarnost požara!

- Naprave ne uporabljajte v bližini vročih površin.
- Naprave ne postavljajte na mesta, ki so izpostavljena neposredni sončni svetlobi. V nasprotnem primeru se lahko pregreje in nepopravljivo poškoduje.
- Naprave ne uporabljajte v vozilu, ki stoji na soncu.
- Naprave med delovanjem nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Ne prekrivajte prezračevalnih rež ventilatorja, ko je naprava vklopljena.

- Zaradi visokih kontaktnih uporov se lahko pri uporabi kabla z 12 V vtičem za avtomobilski vžigalnik vtični spoj segreje.

Napotek za odklop z električnega omrežja!

- Stikalo za vklop/izklop te naprave ne odklopi popolnoma iz električnega sistema vozila. Naprava se pri priključenem vtiču za avtomobilski vžigalnik napaja. Za popoln odklop naprave iz električnega sistema vozila je treba iz vtičnice v vozilu izvleči 12 V vtič za avtomobilski cigaretni vžigalnik **[7]**.

● Uporaba

Vzemite vse dele iz embalaže in se prepričajte, da naprava ter njeni deli niso poškodovani. V nasprotnem primeru naprave ne uporabljajte. Obrnite se na proizvajalca na navedenem servisnem naslovu. Odstranite vse zaščitne folije in drugo transportno embalažo. Preverite, ali je obseg dobave popoln.

Za pravilno delovanje naprave mora biti na vtičnici v vozilu napetost med 10,5 in 14,8 V. Preden priključite napravo preverite, ali vir napetosti zagotavlja zadosten tok za delovanje.

● Zagon mini kompresorja

- Napravo postavite na ravno negorljivo površino.
- Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin.
- Naprave ne uporabljajte v prašnem okolju. Obstaja nevarnost požara in poškodb naprave.
- Za prezračevalnimi režami kompresorja je treba upoštevati razdaljo najmanj 50 cm.
- Prepričajte se, da je izdelek izklopljen.
- Vtič za cigaretni vžigalnik povežite **[7]** z 12 V vtičnico cigaretnega vžigalnika.

! **OPOMBA:** Priključni ventil **[4]** lahko uporabljate neposredno ali skupaj z ventilskimi adapterji, vključenimi v obseg dobave **[11]**, **[12]**, **[13]**.

Priključitev cevi za stisnjen zrak brez ventilskega adapterja

- Odprite priključni ventil **[4]** tako, da vpenjalni ročaj **[5]** potisnete navzgor (položaj glejte sliko C).

- Priključni ventil **4** potisnite prek ventila napihljivega artikla (po potrebi najprej odstranite pokrov ventila z napihljivega artikla).
- Nato vpenjalni ročaj **5** znova potisnite navzdol (položaj glejte sliko D), medtem ko držite ventil.

Priključitev cevi za stisnjen zrak z ventilskim adapterjem

- Ventilski adapterji **11**, **12** in **13** se nahajajo ob strani naprave. Glejte sliko H.
- Nato zeleni ventilski adapter **11**, **12** ali **13** potisnite na priključni ventil **4**.
- Vpenjalni ročaj **5** potisnite navzdol, da pritrdite ventilski adapter (slika D).
- Ventilski adapter **11**, **12** ali **13** povežite s priključnim ventilom napihljivega izdelka (po potrebi prej odstranite kapico ventila napihljivega izdelka).

Odstranjevanje cevi za stisnjen zrak

- Priključitev brez ventilskega adapterja **11**, **12** ali **13**: Vpenjalni ročaj **5** premaknite v odprti položaj (slika C) in priključni ventil **4** povlecite z napihljivega izdelka.
- Priključitev z ventilskim adapterjem **11**, **12** ali **13**: Najprej odvijte ventilski adapter s priključnega ventila napihljivega izdelka. Vpenjalni ročaj **5** premaknite v odprti položaj in priključni ventil **4** povlecite z ventilskega adapterja (po potrebi kapico ventila napihljivega izdelka znova namestite).

! OPOMBA: Ob sprostitvi priključnega ventila **4** lahko iz napihljivega artikla uhaja tlak. Pazite, da boste priključni ventil **4** hitro odstranili.

Napihanje napihljivega izdelka

! OPOMBA: Pri daljšem delovanju mini kompresorja **1** naj motor vozila deluje, da preprečite, da bi se akumulator vozila izpraznil in vozila ne bi bilo mogoče več zagnati.

- Priključni ventil **4** mini kompresorja **1** povežite z napihljivim izdelkom, ki ga želite napihniti. Pri tem ravnajte, kot je opisano v prejšnjem razdelku.
- Vgrajeno enoto kompresorja vključite s sproženjem stikala za vklop/izklop kompresorja **10**.
- Kompresor se zažene in napolni napihljivi izdelek.
- Kompresor lahko kadar koli izklopite s sproženjem stikala za vklop/izklop kompresorja **10**.
- Napihljivi izdelek ločite od priključnega ventila **4**, kot je opisano v prejšnjem razdelku.

❗ POZOR: Priključki stisnjenega zraka in gibka cev se med delovanjem segrejejo. Bodite pozorni na to, da se jih med delovanjem ne dotaknete in tako preprečite opekline. Po zaključku dela počakajte najmanj 10 minut, preden se dotaknete cevi za stisnjen zrak.

OPOMBA: manometer s prikazom zračnega tlaka **[2]** mini kompresorja **[1]** ni umerjen. Za napihovanje izdelkov, pri katerih bi bil napačen tlak lahko nevaren (npr. pnevmatike koles), se obrnite na servis z umerjeno napravo. Tam preverite tlak v napihljivem izdelku.

Napotki za delo

Naprava ni primerna za neprekinjeno delovanje. Zasnovana je za zagotavljanje zračnega tlaka in ne velike prostornine zraka. Naprave brez prekinitve ne uporabljajte dlje kot 60 minut, da se izognete pregrevanju in poškodbam naprave. Počakajte vsaj 15 minut, da se ohladi. Priporočamo, da izdelek večje prostornine najprej napolnite z zrakom, nato pa z napravo ustvarite želeni tlak.

Preverjanje stisnjenega zraka z mini kompresorjem

❗ OPOMBA: manometer s prikazom zračnega tlaka **[2]** mini kompresorja **[1]** ni umerjen.

- Napihljivi izdelek priključite na priključni ventil **[4]** mini kompresorja **[1]**, v katerem želite preveriti tlak. Ravnajte tako, kot je opisano v razdelku »Priključitev cevi za stisnjen zrak z ventilskim adapterjem« oz. »Priključitev cevi za stisnjen zrak brez ventilskega adapterja«.
- Manometer s prikazom stisnjenega zraka **[2]** prikazuje tlak priključenega napihljivega izdelka.
- Napihljivi izdelek odklopite s priključnega ventila **[4]** mini kompresorja **[1]**. V ta namen ravnajte tako, kot je opisano v razdelku »Odstranjevanje cevi za stisnjen zrak«.

❗ OPOMBA: Ob sprostitvi priključnega ventila **[4]** lahko iz napihljivega artikla uhaja tlak. Pazite, da boste priključni ventil **[4]** hitro odstranili.

● Zamenjava varovalke



Nikoli ne uporabite varovalke z višjo jakostjo sprožilnega toka. Obstaja nevarnost požara!



! **POZOR:** Uporabiti ni dovoljeno nobene varovalke z drugim izklopnim tokom kot ga ima predhodno nameščena varovalka. Pred ponovnim vklopom naprave odpravite vzrok sprožitve varovalke.

Če želite zamenjati 10 A stekleno varovalko **15** v vtiču za cigaretni vžigalnik **7**, postopajte na naslednji način:

- Odvijte navojni pokrovček varovalke **17** pod katerim se nahaja varovalka. Glejte sliko G.
- Pri tem pazite, da se ohlapno vstavljen kontaktni zatič **16** in vzmet **14** ne izgubita.
- Odstranite pregorelo 10 A stekleno varovalko **15**.
- Znova vstavite vzmet **14** (če je odstranjena) v 12 V vtič za cigaretni vžigalnik **7**. Namestite novo enakovredno 10 A stekleno varovalko.
- Zdaj vstavite kontaktni zatič **16** v navojni pokrovček varovalke **17** in navojni pokrovček varovalke **17** znova privijte na 12 V vtič cigaretnega vžigalnika **7**.

● Vklon razsvetljave

Način z lučjo

- Za vklop LED-svetilke **3** sprožite LED-stikalo **9**.

! **PREVIDNO!** Ne glejte neposredno v LED-svetilko **3**, saj lahko to škoduje očem.

● Odpravljanje napak

- = težava
- ⊙ = vzrok
- = rešitev
- Ni odziva pri sproženju stikala za vklop/izklop **10** in LED-stikala **9**.
- ⊙ Naprava ni pravilno napajana.
- Prepričajte se, da je naprava pravilno priključena v vtičnico za cigaretni vžigalnik vozila.

● Čiščenje

! **POZOR:** Naprava ne sme priti v stik z vodo oz. je vanjo ne smete potopiti. Nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara, če v notranjost naprave vdre vlaga.

- Ne uporabljajte čistil ali topil. Napravo lahko s tem nepopravljivo poškodujete.
- Ohišje naprave in dodatna oprema naj bosta čista.
- Za čiščenje naprave in dodatne opreme uporabljajte vlažno krpo ali mehko krtačo.

● Skladiščenje

- Napravo hranite na suhem in zunaj dosega otrok.
- Prepričajte se, da cev za stisnjen zrak  ni prepognjena, da se izognete poškodbam.

● Navodila za varovanje okolja in odstranjevanje med odpadke



ELEKTRIČNEGA ORODJA NE ZAVRZITE MED GOSPODINJSKE ODPADKE! RECIKLIRANJE SUROVIN NAMESTO ODLAGANJA ODPADKOV!

Po evropski direktivi 2012/19/EU je treba rabljene električne naprave zbirati ločeno in reciklirati na okolju prijazen način. Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da te naprave po koncu njene življenjske dobe ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Napravo je treba oddati na določenih zbirnih mestih, centrih za recikliranje ali podjetjem za odstranjevanje odpadkov. Vaše okvarjene naprave, ki jih pošljete, bomo brezplačno odstranili. Poleg tega so jih dolžni vzeti nazaj distributerji električne in elektronske opreme ter distributerji hrane. Lidl vam ponuja možnosti vračila neposredno v poslovalnicah in marketih. Vračilo in odlaganje sta za vas brezplačna. Ob nakupu nove naprave imate pravico do brezplačnega vračila ustrezne stare naprave. Poleg tega imate možnost, da neodvisno od nakupa nove naprave brezplačno vrnete (do tri) stare naprave, ki v nobeni dimenziji ne presegajo 25 cm. Pred vrnitvijo izbrišite vse osebne podatke. Pred vračilom odstranite tudi baterije ali akumulatorje, ki niso integrirani v staro napravo, ter sijalke, ki jih je mogoče odstraniti, ne da bi jih uničili, in jih odnesite na ločeno zbirališče.



Baterije/akumulatorji, ki vsebujejo škodljive snovi, so označene s spodaj prikazanimi simboli, ki pomenijo, da niso primerne za odlaganje med gospodinjske odpadke. Oznake za težke kovine so:
Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Stare baterije/akumulatorje odnesite na odlagališče takšnih odpadkov v vašem kraju ali jih vrnite trgovcu. S tem boste izpolnili zakonske dolžnosti in pomembno prispevali k varstvu okolja.



Upoštevajte oznako na različnih embalažah in jih po potrebi odložite ločeno. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b), ki imajo naslednji pomen: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.

● Originalna EU-izjava o skladnosti

Mi,

C. M. C. GmbH Holding

Odgovoren za dokument:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

NEMČUA

na lastno odgovornost izjavljamo, da izdelek

Mini kompresor

IAN: **451293_2401**

Št. art.: **2718**

Leto izdelave: **2024/41**

Model: **UMK 10 E4**

izpolnjuje bistvene varnostne zahteve, ki so navedene v evropskih direktivah

Elektromagnetna združljivost:

(2014/30/EU)

Direktiva RoHS:

(2011/65/EU)

Direktiva o strojih:

(2006/42/EG)

Direktiva o opremi na prostem:

(2000/14/EG)

Zagotovljena raven zvočne moči LWA: 90 dB(A)

Izmerjena raven zvočne moči LWA: 83,57 dB(A)

in njihovih spremembah.

Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011, za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v elektronskih in električnih napravah.

Ocena skladnosti je bila opravljena na podlagi spodaj naštetih usklajenih standardov:

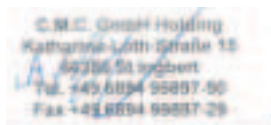
EN 50498:2010

EN 60204-1:2018

EN 62471:2008

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

St. Ingbert, 1. 12. 2023



Dr. Christian Weyler
– Zagotavljanje kakovosti –

● **Napotki za garancijo in servisiranje**

Garancija podjetja C.M.C GmbH Holding

Spoštovana stranka,
za to napravo vam je na voljo 3-letna garancija s pričetkom veljavnosti na dan nakupa. V primeru pomanjkljivosti tega izdelka za vas veljajo zakonske pravice napram prodajalcu. Naša, spodaj predstavljena garancija ne omejuje teh zakonskih pravic.

● **Garancijski pogoji**

Garancijski rok začne teči od datuma nakupa. Shranite originalni račun. Ta dokument je potreben kot dokazilo o nakupu. Če v 3 letih od datuma nakupa tega izdelka pride do napake na materialu ali v izdelavi, bomo izdelek – po naši izbiri – brezplačno popravili ali ga zamenjali. Pogoji te garancijske storitve je, da v treh letih predložite okvarjeno napravo in račun (dokazilo o nakupu) ter pisno na kratko razložite, v čem je težava in kdaj je nastopila.

Če naša garancija krije napako, boste prejeli popravljen ali nov izdelek. S popravilom ali zamenjavo izdelka ne začne teči nova garancijska doba.



● Garancijska doba in zakonski odškodninski zahtevki

Garancijska doba se zaradi garancije ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Morebitno škodo in pomanjkljivosti je treba sporočiti že ob nakupu, takoj po odstranitvi embalaže.

Po preteku garancijskega roka je treba popravila plačati.

● Obseg garancije

Naprava je bila skrbno izdelana v skladu s strogimi smernicami kakovosti in odgovorno preverjena pred dobavo.

Garancijska storitev velja za napake na materialu ali v izdelavi. Ta garancija ne velja za dele izdelka, ki so izpostavljeni običajni obrabi in jih je zato mogoče obravnavati kot obrabne dele, ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal, baterij ali delov iz stekla. Ta garancija zapade, če je izdelek poškodovan in ni pravilno uporabljen ali vzdrževan. Za pravilno uporabo izdelka je treba natančno upoštevati le navedbe v originalnih navodilih za uporabo. Namenom uporabe in ravnanjem, ki jih v navodilih za uporabo odsvetujemo ali pred njimi svarimo, se je treba obvezno izogibati.

Izdelek je namenjen zgolj za zasebno in ne za poslovno uporabo. V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, uporabe sile in posegov, ki jih ne opravi naš pooblaščen servis, garancija preneha.

● Ravnanje v garancijskem primeru

Da lahko zagotovimo hitro obravnavo vaše zadeve, prosimo, da upoštevate napotke v nadaljevanju:

Za vse poizvedbe imejte za dokazilo o nakupu pripravljen račun in številko izdelka (npr. IAN). Številka izdelka je navedena na tipski tablici, gravuri, naslovnici navodil (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani. Če pride do nepravilnega delovanja ali drugih poškodb, po telefonu ali e-pošti najprej stopite v stik s spodaj navedenim servisom.

Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko brezplačno pošljete na naslov servisa, pri čemer dodajte račun (dokazilo o nakupu) ter navedite pomanjkljivost in kdaj je nastopila.

 **OPOMBA:** Ta in številne druge priročnike, videoposnetke izdelkov in programsko opremo lahko prenesete s spletnega mesta www.lidl-service.com.



Koda QR vam omogoča neposredni dostop do strani Storitve Lidl (www.lidl-service.com), z vnosom številke (IAN) 451293 pa si lahko odprete navodila za uporabo.

● Servis

Stik z nami:

SI

Ime:

Servis in informacije

Spletna stran:

E-pošta:

Telefon:

Sedež:

C.M.C. GmbH Holding

www.cmc-creative.de

service.si@cmc-creative.de

+49 (0) 6894/9989750

Nemčija

IAN 451293_2401

Upoštevajte, da spodnji naslov ni naslov servisa. Najprej stopite v stik z zgoraj navedenim servisom.

Naslov:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NEMČIJA

Naročanje nadomestnih delov:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Garancijski list

Mini kompresor UMK 10 E4	IAN 451293_2401
C. M. C. GmbH Holding Katharina-Loth-Str. 15, 66386 St. Ingbert, Nemčija	Pooblašeni serviser: Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 28 60 / service.si@cmc-creative.de
1. S tem garancijskim listom »C. M. C. GmbH Holding, Katharina-Loth-Str. 15, 66386 St. Ingbert, Nemčija« jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavzemamo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino. 2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije. 3. Garancijski rok za proizvod je »duration of guarantee« od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa. 4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblašeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka. 5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblašeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter navora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak. 6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno. 7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska. 8. Proizvajalec oziroma pooblašeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izrčitve. 9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec. 10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list. 11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblašeni servis ali nepooblašena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije. 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan. 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka, 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izzeti iz garancije. 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun). 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.	
Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda	



Tabuľka použitých piktogramov	Strana	43
Úvod	Strana	44
Použitie v súlade s určením	Strana	45
Rozsah dodávky	Strana	45
Výbava	Strana	45
Technické údaje	Strana	46
Bezpečnostné pokyny	Strana	47
Špecifické bezpečnostné pokyny	Strana	51
Uvedenie do prevádzky	Strana	53
Uvedenie mini kompresora do prevádzky	Strana	53
Výmena poistky	Strana	55
Zapnutie osvetlenia	Strana	56
Odstraňovanie chýb	Strana	56
Čistenie	Strana	56
Skladovanie	Strana	57
Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii	Strana	57
Originálne EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	58
Informácie o záruke a servise	Strana	59
Záručné podmienky	Strana	59
Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu	Strana	59
Rozsah záruky	Strana	60
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	60
Servis	Strana	61

● Tabuľka použitých piktogramov			
	Prečítajte si návod na obsluhu!		Používajte ochranu sluchu!
	Zariadenie je určené iba na použitie v interiéri.		Výstraha pred zásahom elektrickým prúdom! Ohrozenie života!
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné pokyny!		Zariadenie nevystavujte dažďu!

	LED lampa nie je vhodná na osvetľovanie priestorov v domácnosti.		Recyklácia surovín namiesto likvidácie odpadu!
	Zaručená hladina akustického výkonu 90 decibelov		Obal a zariadenie zlikvidujte v súlade s ekologickými predpismi!
	Trieda ochrany III	IP20	Druh krytia
	Varovanie: Kompresorové zariadenie sa môže rozbehnúť bez varovania.		Zo zákona máte povinnosť likvidovať takto označené zariadenia oddelene od netriedeného domového odpadu. Zariadenie nesmiete likvidovať cestou komunálneho odpadu.
	Jednosmerný prúd		Pozor! Horúci povrch!
	Upozornenie		Obalový materiál – vlnitá lepenka
	Vyrobené z recyklovaných materiálov.		

Mini kompresor UMK 10 E4

• Úvod



Srdečne vám gratulujeme! Rozhodli ste sa pre prvotriedny výrobok našej firmy. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznáňte s výrobkom. Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.

NEDOVOLTE, ABY SA VÝROBOK DOSTAL DO RÚK DEŤOM!

● Použitie v súlade s určením

Mini kompresor je určený na prispôsobovanie tlaku v pneumatikách (napr. automobilové a bicyklové pneumatiky) a hustenie lôpt a iných maloobjemových nafukovacích výrobkov. Tento mini kompresor nie je dimenzovaný na dlhodobú prevádzku alebo na vytváranie tlaku trvajúce dlhšie ako 60 minút bez prerušenia. Tento návod dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady. Akékoľvek použitie, ktoré sa líši od použitia v súlade so stanoveným účelom, je zakázané a potenciálne nebezpečné. Škody spôsobené nedodržaním pokynov a nesprávnym použitím nie sú kryté zárukou a nespádajú do rozsahu ručenia výrobcu. Zariadenie nie je určené na komerčné používanie. V prípade komerčného použitia stráca záruka platnosť. Výrobok smú uvádzať do prevádzky iba poučené osoby.



UPOZORNENIE: Manometer nie je čiachovaný.



LED lampa nie je vhodná na osvetľovanie priestorov v domácnosti.

● Rozsah dodávky

1 kompresor
1 návod na obsluhu
Príslušenstvo:
3 adaptéry ventilu

● Výbava



UPOZORNENIE: Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte kompletnosť rozsahu dodávky, ako aj bezchybný stav mini kompresora. Zariadenie nepoužívajte, keď je chybné.

1	Mini kompresor
2	Tlakomer s ukazovateľom stlačeného vzduchu (neciachovaný)
3	LED svetlo
4	Pripojovací ventil
5	Upínacia páka

6	Kábel
7	Konektor cigaretového zapalovača
8	Pneumatická hadica
9	LED-spínač „I“ znamená zapnuté „O“ znamená vypnuté
10	Vypínač pre kompresor „I“ znamená zapnuté „O“ znamená vypnuté
11	Adaptér ventilu pre nafukovacie výrobky
12	Adaptér ventilu na lopty (ihla na lopty)
13	Ventil Dunlop na bicyklové pneumatiky
14	Pružina
15	Sklenená poistka 10 A
16	Kontaktný kolík
17	Skrutkový uzáver poistky

! **UPOZORNENIE:** Výrazy „výrobok“ alebo „zariadenie“ použité v nasledovnom texte sa vzťahujú na mini kompresor opísaný v tomto návode na obsluhu.

● Technické údaje

Model:	UMK 10 E4
Prevádzková teplota:	5 °C – 40 °C
Otáčky kompresora:	max. 16 500 min ⁻¹
Napätie:	12 V ===
Max. napätie:	14,8 V ===
Menovitý vstupný prúd:	max. 10 A
Maximálny dodávaný tlak:	10,3 barov

Nepretržitá prevádzka:	max. 60 min*
Dodávané množstvo vzduchu:	cca 22 l/min
Sklenená poisťka v 12 V konektore automobilového cigaretového zapalovača:	Sklenená poisťka 10 A
Zaručená hladina akustického výkonu (L_{WA}):	90 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu (L_{WA}):	83,57 dB(A)
Neistota merania (K_{WA}):	3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{PA}):	72,1 dB(A)
Neistota merania (K_{PA}):	3 dB(A)

! **UPOZORNENIE:** Hodnoty emisií hluku boli stanovené podľa normy ISO 3744:1995.

* Nepretržitá prevádzka: Integrovanú kompresorovú jednotku nepoužívajte bez prerušenia dlhšie ako 60 minút. Potom zaradte 15 minútovú prestávku.

V priebehu ďalšieho vývoja môžu byť vykonané technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Všetky rozmery, pokyny a údaje tohto návodu na obsluhu sú preto bez záruky. Z tohto dôvodu nie je možné uplatňovať si žiadne právne nároky na základe tohto návodu na obsluhu.

● Bezpečnostné pokyny

! **PRED POUŽITÍM SI STAROSTLIVO PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU. JE SÚČASŤOU ZARIADENIA A MUŠÍ BYŤ VŽDY K DISPOZÍCII! NEDOVOLTE, ABY SA VÝROBOK DOSTAL DO RÚK DEŤOM!**

Táto kapitola sa zaoberá hlavnými bezpečnostnými predpismi pri práci so zariadením.

Bezpečnosť osôb:

- Toto zariadenie môžu používať deti od 16 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostat-

kom skúseností a vedomostí iba vtedy, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a ak chápu riziká, ktoré z používania zariadenia vyplývajú. Deti sa so zariadením nesmú hrať.

- Deti musia byť pod dohľadom, aby nemali možnosť hrať sa so zariadením.
- Zariadenie uschovávajúte v bezpečnej vzdialenosti od ľudí – predovšetkým detí – a domácich zvierat.
- V pracovnej oblasti zodpovedá používateľ voči tretím osobám za škody, ktoré boli spôsobené používaním zariadenia.
- Nemierťe zariadením počas prevádzky na seba ani na iné osoby, najmä nie na oči a uši. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Nenechávajúte zariadenie bežať bez dozoru a dodržiavajte pokyny k plneniu nafukovacieho výrobku. Nafukovací výrobok môže prasknúť a spôsobiť ťažké poranenia.
- Zariadenie uchovávajúte na suchom mieste mimo dosahu detí.

 Takto sa vyhnete poškodeniu zariadenia a prípadnému následnému zraneniu osôb:

Nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- Zariadenie pripojte iba na 12 V palubné napätie. Pri pripojení k 24 V napätiu sa môže zariadenie poškodiť.
- Pri pripojení zariadenia dávajte pozor na to, aby polarita konektora automobilového cigaretového zapalovača sa zhodovala s polaritou palubnej zásuvky. Palubná zásuvka musí byť vnútri pólovaná

kladne, t. j. plusový pól batérie vozidla nesmie byť pripojený na podvozok vozidla.

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či je palubná zásuvka dostatočne istená. Túto poistku nesmiete v žiadnom prípade obísť ani zmeniť.
- Používajte len prípojný kábel dodaný spolu so zariadením.
- Teleso zariadenia nesmiete otvárať ani opravovať. V tomto prípade nie je daná bezpečnosť a záruka zanikne.
- Zariadenie je vhodné iba na použitie v interiéri.

Práca so zariadením:

- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené a používajte ho len v bezchybnom stave.
- Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkému počasiu. Nesmie prísť do kontaktu s vodou a nesmie sa do nej ani ponoriť. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Počas prevádzky musia byť všetky otvory zariadenia voľné. Nezakrývajte otvory rukami ani prstami a zariadenie neprikrývajte. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia!
- Nenechávajte zariadenie vo vozidle pri vysokých teplotách. Zariadenie by sa mohlo natrvalo poškodiť.
- Zariadenie sa počas prevádzky zohrieva. Pri kontakte s horúcimi plochami hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Dbajte na to, aby sa do otvoru na prívod a odvod vzduchu nedostal piesok, prach ani iné malé cudzie telesá.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti zápalných kvapalín a plynov. Nenasávajte horúce pary.



V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu!

- Zariadenie vypnite a odpojte od zdroja napájania:
 - ak nepoužívate zariadenie;
 - ak nechávate zariadenie bez dozoru;
 - ak vykonávate čistenie;
 - ak je poškodený pripojovací kábel;
 - po vniknutí cudzích telies alebo pri nezvyčajných zvukoch.
- Používajte len výrobcom dodané alebo odporúčané príslušenstvo.
- Zariadenie nerozoberajte, ani na ňom nevykonávajte zmeny. Toto zariadenie smie opravovať len servisný technik.
- Zariadenie nepoužívajte v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu, napr. v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Zariadenie nevystavujte teplu.
- Zariadenie neskladujte na miestach, kde teplota môže prekročiť 60 °C.
- Používajte ho len v prostredí s teplotou od 5 °C do 40 °C.
- Nepoužívajte zariadenie počas jazdy.
- Pripojovací kábel zapájajte len do zapalovača cigariet vo vozidle.
- Dodržte pokyny vášho výrobcu vozidla týkajúce sa používania cigaretového zapalovača.
- Pripojovací kábel zariadenia sa nemôže vymeniť. Zariadenie zlikvidujte, keď je kábel poškodený.



Takto sa vyhnete poškodeniu zariadenia a prípadnému následnému zraneniu osôb:



POZOR! V ďalšej časti sa dozviete, ako sa vyhnúť úrazom a zraneniam spôsobeným zásahom elektrickým prúdom:

Elektrická bezpečnosť:

- Zariadenie nepoužívajte, ak sa spínač nedá vypnúť a zapnúť. Poškodené spínače nechajte vymeniť.
- Zariadenie pri prenášaní nedržte za kábel. Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky neťahajte za kábel. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.
- Pri poškodení kábla ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Špecifické bezpečnostné pokyny

- Mini kompresor  držte mimo dosahu vlhkosti a vysokých teplôt, ako aj ohňa.
- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste a chráňte ho pred vlhkosťou a koróziou.
- Zabráňte tomu, aby zariadenie počas používania spadlo.
- Zariadenie je vhodné pre pneumatiky osobných automobilov. Nie je vhodné pre veľké pneumatiky, ako napríklad traktorové pneumatiky alebo pneumatiky nákladných automobilov.
- Mierne zvýšená prevádzková teplota nie je chybou, ale je celkom normálna.
- Pri dlhšej prevádzke sa môže pneumatická hadica a zariadenie značne zohriať. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!

! UPOZORNENIE: Tlakomer s ukazovateľom stlačeného vzduchu zariadenia nie je ciachovaný. Po nahustení nafukovacích výrobkov, pri ktorých môže



byť nesprávny tlak nebezpečný (napríklad automobilové pneumatiky po nehode), vyhľadajte odborný servis s ciachovaným zariadením. Tam skontrolujte tlak nafukovacieho výrobku.

- Počas hustenia môže výstup vzduchu dosahovať vysoké teploty. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!

Nebezpečenstvo požiaru!

- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horúcich povrchov.
- Neumiestňujte zariadenie na miesta, ktoré sú vystavené priamemu slnečnému žiareniu. V opačnom prípade sa môže prehriať a poškodiť tak, že ho nebude možné opraviť.
- Nepoužívajte zariadenie vo vozidle, ktoré stojí na mieste vystavenom slnečnému žiareniu.
- Počas prevádzky nenechávajte zariadenie nikdy bez dozoru.
- Nikdy nezakrývajte vetracie otvory ventilátora, keď je zariadenie zapnuté.
- Z dôvodu vysokých prechodových odporov môže pri používaní kábla s 12 V konektorom automobilového cigaretového zapalovača dôjsť k zahriatiu zástrčkového spoja.

Pokyny pre odpojenie od siete!

- Hlavný vypínač tohto zariadenia neodpája zariadenie od palubnej siete úplne. Zariadenie pri pripojenom konektore automobilového cigaretového zapalovača odoberá prúd. Na úplné odpojenie zariadenia od palubnej siete musí byť 12 V konektor  automobilového cigaretového zapalovača vytiahnutý z palubnej siete.

● Uvedenie do prevádzky

Vyberte všetky diely z obalu a skontrolujte, či zariadenie alebo jednotlivé diely nevykazujú poškodenia. V takom prípade zariadenie nepoužívajte. Obráťte sa na výrobcu na uvedenej adrese servisu. Odstráňte všetky ochranné fólie a iné prepravné obaly. Skontrolujte, či je zásielka úplná.

Pre riadnu prevádzku zariadenia musí na palubnej zástrčke existovať napätie medzi 10,5 a 14,8 V. Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či zdroj napätia dokáže dodať dostatočný prúd pre prevádzku.

● Uvedenie mini kompresora do prevádzky

- Postavte výrobok na rovný, nehorľavý podklad.
- Nezakryte vetracie otvory.
- Neprevádzkujte zariadenie v prašnom prostredí. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zariadenie by sa mohlo poškodiť.
- Za vetracími štrbinami kompresora musí byť dodržaná vzdialenosť minimálne 50 cm.
- Dbajte na to, aby bol výrobok vypnutý!
- Konektor cigaretového zapalovača [7] zapojte do 12 V zásuvky cigaretového zapalovača.

! **UPOZORNENIE:** Pripojovací ventil [4] môžete pripojiť priamo alebo v spojení s ventilovými adaptérami [11], [12], [13], ktoré sú súčasťou dodávky.

Pripojenie pneumatickej hadice bez adaptéra ventilu

- Otvorte pripojovací ventil [4] tak, že upínaciu páku [5] posuniete nahor (poloha pozri obr. C).
- Nasuňte teraz pripojovací ventil [4] na ventil nafukovacieho výrobku (prípadne najskôr odstráňte čiapočku ventilu nafukovacieho výrobku).
- Upínaciu páku [5] potom posuňte znova nadol (poloha pozri obr. D), zatiaľ čo budete pevne držať ventil.

Pripojenie pneumatickej hadice s adaptérom ventilu

- Ventilové adaptéry [11], [12] a [13] sa nachádzajú na boku zariadenia. Pozri obrázok H.
- Najprv nastrčte želaný ventilový adaptér [11], [12] alebo [13] na pripojovací ventil [4].
- Upínaciu páku [5] zasunúť nadol na zaistenie ventilového adaptéra (obr. D).
- Ventilový adaptér [11], [12] alebo [13] pripojte k pripojovaciemu ventilu nafukovacieho výrobku (príp. vopred odoberte čiapočku ventilu nafukovacieho výrobku).

Odstránenie pneumatickej hadice

- Pripojenie bez ventilového adaptéra [11], [12] alebo [13]: Upínaciu páku [5] dajte do otvorenej polohy (obr. C) a pripojovací ventil [4] stiahnite z nafukovacieho výrobku.
- Pripojenie prostredníctvom ventilového adaptéra [11], [12] alebo [13]: Najskôr odpojte ventilový adaptér od pripojovacieho ventilu nafukovacieho výrobku. Upínaciu páku [5] dajte do otvorenej polohy a pripojovací ventil [4] stiahnite z ventilového adaptéra (alebo znova pripevnite čiapečku ventilu nafukovacieho výrobku).

! **UPOZORNENIE:** Pri uvoľnení pripojovacieho ventilu [4] môže z ventilu nafukovacieho výrobku unikáť vzduch. Dbajte na to, aby sa pripojovací ventil [4] rýchlo odstránil.

Nahustenie nafukovacieho výrobku

! **UPOZORNENIE:** Pri dlhšej prevádzke mini kompresora [1] by sa mal motor vozidla nechať bežať pomaly, aby sa zabránilo tomu, že sa batéria vozidla vyprázdni a vozidla sa viac nenaštartuje.

- Pripojovací ventil [4] mini kompresora [1] napojte na nafukovací výrobok, ktorý chcete nahustiť. Postupujte pritom postupom popísaným vyššie.
- Zapnite integrovanú kompresorovú jednotku tak, že stlačíte hlavný vypínač pre kompresor [10].
- Kompresor sa následne spustí a nahustí nafukovací výrobok.
- Kompresor môžete znova kedykoľvek vypnúť opätovným stlačením hlavného vypínača pre kompresor [10].
- Nafukovací výrobok odpojte od pripojovacieho ventilu [4] vyššie opísaným spôsobom.

! **POZOR:** Prípojka stlačeného vzduchu a hadica sa počas prevádzky zahrievajú. Bezpodmienečne dbajte na to, aby s ňou v rámci prevádzky nedošlo ku kontaktu a predišlo sa tak vzniku popálenín. Po ukončení prác počkajte minimálne 10 minút, kým sa dotknete pneumatickej hadice.

UPOZORNENIE: Tlakomer s ukazovateľom stlačeného vzduchu [2] mini kompresora [1] nie je ciachovaný. Po nahustení nafukovacích výrobkov, pri ktorých môže byť nesprávny tlak nebezpečný (napr. bicyklové pneumatiky), vyhľadajte odborný servis s ciachovaným zariadením. Tam skontrolujte tlak nafukovacieho výrobku.

Pracovné upozornenia

Zariadenie nie je vhodné na nepretržitú prevádzku. Bolo vyvinuté na generovanie stlačeného vzduchu, nie na generovanie objemu vzduchu. Prosíme, nepoužívajte zariadenie dlhšie ako 60 minút, aby ste zabránili prehriatiu a poškodeniu zariadenia. Nechajte ho potom najmenej 15 minút vychladnúť. Výrobok s veľkým objemom odporúčame najskôr naplniť vzduchom, aby ste potom zariadením vygenerovali želaný tlak.

Kontrola tlaku vzduchu pomocou mini kompresora

! **UPOZORNENIE:** Tlakomer s ukazovateľom stlačeného vzduchu [2] mini kompresora [1] nie je ciachovaný.

- Nafukovací výrobok, ktorého tlak chcete skontrolovať, pripojte na pripojovací ventil [4] mini kompresora [1]. Postupujte pritom spôsobom popísaným v odseku „Pripojenie pneumatickej hadice s adaptérom ventilu“, resp. „Pripojenie pneumatickej hadice bez adaptéru ventilu“.
- Tlakomer s ukazovateľom stlačeného vzduchu [2] zobrazuje tlak pripojeného nafukovacieho výrobku.
- Nafukovací výrobok odpojte od pripojovacieho ventilu [4] mini kompresora [1]. Postupujte pritom postupom popísaným v odseku „Odstránenie pneumatickej hadice“.

! **UPOZORNENIE:** Pri uvoľnení pripojovacieho ventilu [4] môže z ventilu nafukovacieho výrobku unikáť vzduch. Dbajte na to, aby sa pripojovací ventil [4] rýchlo odstránil.

● Výmena poistky



Nikdy nepoužívajte poistku s vyššou intenzitou vypínacieho prúdu. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

! **POZOR:** Nesmie sa použiť žiadna poistka s inou intenzitou vypínacieho prúdu ako pri predinštalovanej poistke! Pred opätovným zapnutím zariadenia zistite príčinu aktivovania poistky.

Pri výmene 10 A sklenenej poistky [15] v konektore cigaretového zapalovača [7] postupujte nasledovne:

- Odskrutkujte skrutkovací uzáver poistky [17], pod ktorým sa nachádza poistka. Pozri obrázok G.



- Pritom dávajte pozor na to, aby voľne položený kontaktný kolík **16** a pružina **14** sa nestratili.
- Odstráňte chybnú 10 A sklenenú poistku **15**.
- Pružinu **14** (ak je odobratá) vložte znova do 12 V konektora automobilového cigaretového zapalovača **7**. Potom vložte novú, rovnocennú 10 A sklenenú poistku.
- Kontaktný kolík **16** vložte do skrutkovacieho uzáveru poistky **17** a skrutkovací uzáver poistky **17** nasrutkujte znova na 12 V konektor automobilového cigaretového zapalovača **7**.

● Zapnutie osvetlenia

Režim svietenia

- Na zapnutie LED svetla **3** stlačte LED spínač **9**.

 **POZOR!** Nepozerajte priamo do LED svetla **3**, pretože to môže poškodiť oči.

● Odstraňovanie chýb

- = problém
- ⊙ = príčina
- = odstránenie
- Žiadna reakcia pri stlačení hlavného vypínača **10** a LED spínača **9**.
- ⊙ Zariadenie sa nenapája riadne prúdom.
- Uistite sa, že je zariadenie riadne spojené so zásuvkou cigaretového zapalovača vozidla.

● Čistenie

 **POZOR: Zariadenie nesmie prísť do kontaktu s vodou, ani sa nesmie do nej ponárať. V prípade prieniku vlhkosti do vnútra zariadenia hrozí nebezpečenstvo poranenia zásahom elektrickým prúdom.**

- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Zariadenie by ste mohli natrvalo poškodiť.
- Kryt a príslušenstvo zariadenia udržiavajte v čistote.
- Na čistenie zariadenia a príslušenstva používajte vlhkú utierku alebo jemnú kefkú.

● Skladovanie

- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Dbajte na to, aby sa pneumatická hadica **8** nezalomila. Zabráňte tak poškodeniu.

● Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii



**ELEKTRICKÉ ZARIADENIA NEVYHADZUJTE DO
KOMUNÁLNEHO ODPADU! RECYKLÁCIA SUROVÍN
NAMIESTO LIKVIDÁCIE ODPADU!**

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ sa použité elektrické spotrebiče musia zbierať oddelene a recyklovať ekologickým spôsobom. Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že toto zariadenie by sa po skončení životnosti nemalo likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Zariadenie je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v recyklačných strediskách alebo v spoločnostiach na likvidáciu odpadu. Vaše chybné zaslané zariadenia zadarmo zlikvidujeme. Okrem toho sú distribútori elektrických a elektronických zariadení a distribútori potravín povinní ich prevziať späť. Lidl vám ponúka možnosti vrátenia priamo na pobočkách a predajniach. Vrátenie a likvidácia sú pre vás bezplatné. Pri kúpe nového zariadenia máte práve bezodplatne odovzdať staré zariadenie. Okrem toho máte možnosť, nezávisle od kúpy nového zariadenia, bezplatne odovzdať (až tri) staré zariadenia, ktoré nie sú väčšie ako 25 cm. Pred vrátením vymažte, prosím, všetky osobné údaje. Pred vrátením odstráňte batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú v zariadení vstavané, ako aj žiarovky, ktoré je možné vybrať bez ich zničenia, a odneste ich do separovaného zberu.



Batérie s obsahom škodlivín sú označené vedľa uvedenými symbolmi, ktoré upozorňujú na zákaz likvidácie s komunálnym odpadom. Označenia základných ťažkých kovov: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Použité batérie odovzdajte na zbernom mieste vo vašom meste/obci alebo u vášho predajcu. Splníte si tak zákonné povinnosti a prispějete k ochrane životného prostredia.



Všímajte si označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich podľa typu každý zvlášť. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledovným významom:

1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.



● Originálne EÚ vyhlásenie o zhode

My,

C. M. C. GmbH Holding

Zodpovedný za dokumenty:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Nemecko

vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok

Mini kompresor

IAN: **451293_2401**

Číslo výrobku: **2718**

Rok výroby: **2024/41**

Model: **UMK 10 E4**

spĺňa základné požiadavky na ochranu, ktoré sú stanovené v európskych smerniciach

Elektromagnetická kompatibilita:

(2014/30/EÚ)

Smernica RoHS:

(2011/65/EÚ)

Smernica o strojových zariadeniach:

(2006/42/ES)

Smernica o hluku zariadení používaných vo voľnom priestranstve:

(2000/14/ES)

Zaručená hladina akustického výkonu LWA: 90 dB(A)

Nameraná hladina akustického výkonu LWA: 83,57 dB(A)

a ich úpravami.

Hore opísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady zo dňa 08. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Pri posudzovaní zhody boli použité nasledujúce harmonizované normy:

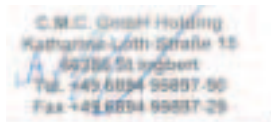
EN 50498:2010

EN 60204-1:2018

EN 62471:2008

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

St. Ingbert, 01.12.2023



Dr. Christian Weyler

– Zabezpečenie kvality –

● Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti C. M. C. GmbH Holding

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na toto zariadenie získavate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonné práva nie sú našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami nijakým spôsobom obmedzené.

● Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom kúpy. Starostlivo si uschovajte originálny doklad o kúpe. Budete ho potrebovať ako doklad o zakúpení výrobku. Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu kúpy tohto zariadenia vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, zariadenie vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho zváženia. Podmienkou poskytnutia tohto záručného plnenia je, že v rámci 3-ročnej lehoty predložíte chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný lístok) a písomnou formou stručne popíšete, v čom pozostáva nedostatok a kedy sa vyskytol. Pokiaľ je táto chyba krytá našou zárukou, vrátime vám opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná lehota.

● Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu

Záručná doba sa následkom záručného plnenia nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa vyskytli už pri kúpe, sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.



● Rozsah záruky

Zariadenie bolo starostlivo vyrobené podľa prísnych kvalitatívnych noriem a pred distribúciou dôkladne odskúšané.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto sa môžu považovať za spotrebné diely, ani na poškodenia citlivých dielov, napr. spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka zaniká, ak sa výrobok používa nesprávne alebo v poškodenom stave, alebo ak bola nesprávne vykonávaná údržba. Pre správne používanie výrobku je potrebné presne dodržiavať všetky pokyny obsiahnuté výlučne v tomto preklade originálneho návodu na obsluhu. Je potrebné bezpodmienečne zabrániť účelom použitia a konaniam, od ktorých preklad originálneho návodu na obsluhu odrádza alebo pred ktorými varuje.

Výrobok je určený len na súkromné a nie komerčné použitie. V prípade nesprávnej alebo neodbornej manipulácie, použitia násilia a v prípade zásahov, ktoré nevykonala naša autorizovaná servisná pobočka, záruka zaniká.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Aby sme vašu žiadosť mohli čo najrýchlejšie vybaviť, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (napr. IAN) ako doklad o kúpe. Číslo výrobku je uvedené na typovom štítku, gravúre, titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane. V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie. Výrobok, ktorý bol zaregistrovaný ako chybný, môžete potom spolu s dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a informáciou, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na adresu servisu, ktorá vám bola oznámená.



UPOZORNENIE: Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnohé ďalšie príručky, produktové videá a softvér.



Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a zadáním výrobného čísla (IAN) 451293 môžete otvoriť zodpovedajúci návod na obsluhu.

● Servis

Tu sú naše kontaktné údaje:

SK

Názov:	C. M. C. GmbH Holding
Internetová adresa:	www.cmc-creative.de
E-mail:	service.sk@cmc-creative.de
Telefón:	0850 232001
Sídlo:	Nemecko

IAN 451293_2401

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Kontaktujte najprv hore uvedené servisné miesto.

Adresa:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Nemecko

Objednávanie náhradných dielov:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Tabelle der verwendeten Piktogramme	Seite	62
Einleitung	Seite	63
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	64
Lieferumfang	Seite	64
Ausstattung	Seite	64
Technische Daten	Seite	65
Sicherheitshinweise	Seite	66
Spezifische Sicherheitshinweise	Seite	70
Inbetriebnahme	Seite	72
Inbetriebnahme des Mini-Kompressors	Seite	72
Austausch der Sicherung	Seite	75
Beleuchtung einschalten	Seite	75
Fehlerbehebung	Seite	75
Reinigung	Seite	76
Aufbewahrung	Seite	76
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	Seite	76
Original-EU-Konformitätserklärung	Seite	77
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	Seite	78
Garantiebedingungen	Seite	79
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	Seite	79
Garantieumfang	Seite	79
Abwicklung im Garantiefall	Seite	80
Service	Seite	80

● Tabelle der verwendeten Piktogramme			
	Bedienungsanleitung lesen!		Verwenden Sie einen Gehörschutz!
	Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.		Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Das Gerät nicht dem Regen aussetzen!
	Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.		Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!

	Garantierter Schallleistungspegel 90 Dezibel		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Schutzklasse III	IP20	Schutzart
	Warnung: Kompressoranlage kann ohne Warnung anlaufen.		Sie sind gesetzlich verpflichtet, die so gekennzeichneten Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.
	Gleichstrom		Achtung! Heiße Oberfläche!
	Hinweis		Verpackungsmaterial Wellpappe
	Hergestellt aus Recyclingmaterial.		

Mini-Kompressor UMK 10 E4

• Einleitung

  Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Mini-Kompressor ist zum Anpassen des Drucks in Reifen (z. B. Auto- und Fahrradreifen) und zur Erzeugung von Druck in Bällen und sonstigen kleinvolumigen Aufblasartikeln bestimmt. Dieser Mini-Kompressor ist nicht für den Dauerbetrieb oder zur Druckerzeugung länger als 60 Minuten am Stück ausgelegt.

Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung und Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Bei gewerblichen Einsatz erlischt die Garantie. Inbetriebnahme nur durch unterwiesene Personen.



HINWEIS: Das Manometer ist nicht geeicht.



Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet.

● Lieferumfang

1 Kompressor

1 Bedienungsanleitung

Zubehör:

3 Ventiladapter

● Ausstattung



HINWEIS: Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Mini-Kompressors. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

1	Mini-Kompressor
2	Manometer mit Luftdruckanzeige (nicht geeicht)
3	LED-Leuchte
4	Anschlussventil

5	Spannhebel
6	Kabel
7	Zigarettenanzünder-Stecker
8	Druckluftschlauch
9	LED-Schalter „I“ bedeutet eingeschaltet „O“ bedeutet ausgeschaltet
10	Ein/Aus-Schalter für den Kompressor „I“ bedeutet eingeschaltet „O“ bedeutet ausgeschaltet
11	Ventiladapter für Aufblasartikel
12	Ventiladapter für Bälle (Ballnadel)
13	Dunlop - Ventil für Fahrradreifen
14	Feder
15	Glassicherung 10 A
16	Kontaktstift
17	Sicherungsschraubverschluss

! **HINWEIS:** Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“ oder „Gerät“ bezieht sich auf den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Mini-Kompressor.

● Technische Daten

Modell:	UMK 10 E4
Einsatztemperatur:	5 °C – 40 °C
Drehzahl des Kompressors:	max. 16500 min ⁻¹
Spannung:	12V ===
Max. Spannung:	14,8 V ===

Nenneingangsstrom:	max. 10 A
Maximal entnehmbarer Druck:	10,3 bar
Dauerbetrieb:	max. 60 min *
Luftfördermenge:	max. 22 l/min
Glassicherung im 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker:	10 A Glassicherung
Garantierter Schallleistungspegel (L_{WA}):	90 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel (L_{WA}):	83,57 dB(A)
Messunsicherheit (K_{WA}):	3 dB(A)
Schalldruckpegel (L_{PA}):	72,1 dB(A)
Messunsicherheit (K_{PA}):	3 dB(A)

! HINWEIS: Die Geräuschemissionswerte wurden entsprechend ISO 3744:1995 ermittelt.

* Dauerbetrieb: Die integrierte Kompressoreinheit nicht länger als 60 Minuten ununterbrochen betreiben. Danach eine Ruhedauer von 15 Minuten einlegen.

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

● Sicherheitshinweise

! BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN! NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Sicherheit von Personen:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Menschen – vor allem Kindern – und Haustieren fern.
- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.
- Richten Sie das Gerät während des Betriebs keinesfalls auf sich selbst oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen und beachten Sie die Füllhinweise des Aufblasartikels. Der Aufblasartikel kann platzen und schwere Verletzungen hervorrufen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠ So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine 12-V-Bord-

spannung an. Beim Anschluss an eine 24-V-Spannung kann das Gerät beschädigt werden.

- Achten Sie beim Anschluss des Geräts darauf, dass die Polarität des Kfz-Zigarettenanzünder-Steckers mit der Polarität der Bordsteckdose übereinstimmt. Die Bordsteckdose muss innen positiv gepolt sein, d. h. der Pluspol einer Fahrzeugbatterie darf nicht an das Chassis des Fahrzeugs angeschlossen sein.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob die Bordsteckdose ausreichend abgesichert ist. Diese Absicherung darf auf keinen Fall umgangen oder verändert werden.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Anschlusskabel.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.

Arbeiten mit dem Gerät:

- Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen und benutzen Sie es nur in einwandfreiem Zustand.
- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch feuchter Witterung aus. Lassen Sie es nicht mit Wasser in Berührung kommen oder tauchen es unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Gerätes während des Betriebs frei. Verschließen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht bei hohen Außentemperaturen im Auto. Das Gerät könnte irreparabel be-

schädigt werden.

- Das Gerät wird im Betrieb warm. Es besteht Verbrennungsgefahr bei Berührung der heißen Flächen.
- Achten Sie darauf, dass weder Sand, Staub noch andere kleine Fremdkörper in die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnung gelangen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Saugen Sie keine heißen Dämpfe an. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Gerät von der Spannungsversorgung:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen;
 - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
 - wenn Sie Reinigungsarbeiten vornehmen;
 - wenn das Anschlusskabel beschädigt ist;
 - nach dem Eindringen von Fremdkörpern oder bei abnormalen Geräuschen.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
- Das Gerät nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einem Wartungstechniker repariert werden.
- Das Gerät nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z.B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Das Gerät keiner Wärme aussetzen.
- Nicht an Orten lagern, an welchen die Temperatur 60 °C übersteigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 40 °C benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht während der Fahrt.



- Schließen Sie das Anschlusskabel nur an den Zigarettenanzünder im Fahrzeug an.
- Beachten Sie Hinweise Ihres Fahrzeugherstellers zum Gebrauch des Zigarettenanzünders.
- Das Anschlusskabel dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Entsorgen Sie das Gerät, wenn das Kabel beschädigt ist.



So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:



VORSICHT! So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

Elektrische Sicherheit:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Lassen Sie beschädigte Schalter ersetzen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Kabels sofort den Stecker aus der Steckdose.

● **Spezifische Sicherheitshinweise**

- Halten Sie den Mini-Kompressor  von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen sowie Feuer fern.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf und schützen Sie dieses vor Feuchtigkeit und Korrosion.
- Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nicht fallen.
- Das Gerät ist für PKW-Reifen geeignet. Es ist nicht

für große Reifen wie zum Beispiel Traktor- oder LKW-Reifen geeignet.

- Eine leicht erhöhte Betriebstemperatur ist keine Fehlfunktion, sondern völlig normal.
- Bei längerem Betrieb können sich Druckluftschlauch und Gerät deutlich erwärmen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

! HINWEIS: Das Manometer mit Luftdruckanzeige des Geräts ist nicht geeicht. Suchen Sie nach dem Aufpumpen von Aufblasartikeln, bei denen der falsche Druck gefährlich sein kann (z. B. Autoreifen nach einer Autopanne), eine Fachstelle mit geeichtem Gerät auf. Kontrollieren Sie dort den Druck des Aufblasartikels.

- Während des Aufblasens können am Luftauslass hohe Temperaturen entstehen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

Brandgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einem in der Sonne stehenden Fahrzeug.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Decken Sie die Lüftungsschlitze des Lüfters nicht ab, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Aufgrund der hohen Übergangswiderstände kann es bei der Verwendung des Kabels mit 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker zur Erwärmung der Steck-

verbindung kommen.

Hinweis zur Netztrennung!

- Der Ein-/Ausschalter dieses Geräts trennt das Gerät nicht vollständig vom Bordnetz. Das Gerät nimmt bei angeschlossenem Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Bordnetz zu trennen, muss der 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker **7** aus der Bordsteckdose gezogen werden.

● Inbetriebnahme

Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob das Gerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die angegebene Serviceadresse. Entfernen Sie alle Schutzfolien und sonstige Transportverpackungen. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.

Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts muss an der Bordsteckdose eine Spannung zwischen 10,5 und 14,8 V anliegen. Prüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob die Spannungsquelle ausreichend Strom für den Betrieb liefert.

● Inbetriebnahme des Mini-Kompressors

- Stellen Sie das Produkt auf einem ebenen, nicht brennbaren Untergrund auf.
- Bedecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in staubiger Umgebung. Es besteht Brandgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Hinter den Lüftungsschlitzen des Kompressors muss ein Abstand von mindestens 50 cm eingehalten werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist.
- Verbinden Sie den Zigarettenanzünder-Stecker **7** mit der 12 V-Steckdose des Zigarettenanzünders.

! **HINWEIS:** Sie können das Anschlussventil **4** direkt oder in Verbindung mit den im Lieferumfang enthaltenen Ventiladaptern **11**, **12**, **13** verwenden.

Anschluss des Druckluftschlauchs ohne Ventiladapter

- Öffnen Sie das Anschlussventil **4**, indem Sie den Spannhebel **5** nach oben schieben (Position siehe Abb. C).
- Schieben Sie nun das Anschlussventil **4** über das Ventil des Aufblasartikels (ggf. Ventilkappe des Aufblasartikels vorher entfernen).
- Schieben Sie dann den Spannhebel **5** wieder nach unten (Position siehe Abb. D), während Sie das Ventil festhalten.

Anschluss des Druckluftschlauchs mit Ventiladapter

- Die Ventiladapter **11**, **12** und **13** befinden sich seitlich am Gerät. Siehe Abb. H.
- Stecken Sie zunächst den gewünschten Ventiladapter **11**, **12** oder **13** auf das Anschlussventil **4**.
- Schieben Sie den Spannhebel **5** nach unten, um den Ventiladapter zu fixieren (Abb. D).
- Verbinden Sie den Ventiladapter **11**, **12** oder **13** mit dem Anschlussventil des Aufblasartikels (ggf. Ventilkappe des Aufblasartikels vorher entfernen).

Druckluftschlauch entfernen

- Anschluss ohne Ventiladapter **11**, **12** oder **13**: Bringen Sie den Spannhebel **5** in eine offene Position (Abb. C) und ziehen Sie das Anschlussventil **4** vom Aufblasartikel ab.
- Anschluss mit Ventiladapter **11**, **12** oder **13**: Lösen Sie zunächst den Ventiladapter vom Anschlussventil des Aufblasartikels. Bringen Sie den Spannhebel **5** in eine offene Position und ziehen Sie das Anschlussventil **4** vom Ventiladapter ab (ggf. Ventilkappe des Aufblasartikels wieder anbringen).

! HINWEIS: Beim Lösen des Anschlussventils **4** kann Luft aus dem Ventil des Aufblasartikels entweichen. Achten Sie darauf, das Anschlussventil **4** rasch zu entfernen.

Aufpumpen des Aufblasartikels

! HINWEIS: Bei längerem Betrieb des Mini-Kompressors **1** sollte der Fahrzeugmotor laufen gelassen werden, um zu verhindern, dass die Fahrzeugbatterie entleert wird und das Fahrzeug nicht mehr startet.

- Verbinden Sie das Anschlussventil **4** des Mini-Kompressors **1** mit dem Aufblasartikel, den Sie befüllen wollen. Gehen Sie dazu vor wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.
- Schalten Sie die integrierte Kompressoreinheit ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter für den Kompressor **10** betätigen.

- Der Kompressor startet und pumpt den Aufblasartikel auf.
- Sie können den Kompressor jederzeit ausschalten, indem Sie den Ein/Aus-Schalter für den Kompressor **10** erneut betätigen.
- Trennen Sie den Aufblasartikel vom Anschlussventil **4**, wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.

! ACHTUNG: Die Druckluftanschlüsse und der Schlauch werden während des Betriebs heiß. Achten Sie unbedingt darauf, diese während des Betriebs nicht zu berühren, um sich keine Verbrennung zuzuziehen. Warten Sie nach dem Ende der Arbeit mindestens 10 Minuten, bevor Sie den Druckluftschlauch berühren.

HINWEIS: Das Manometer mit Luftdruckanzeige **2** des Mini-Kompressors **1** ist nicht geeicht. Suchen Sie nach dem Aufpumpen von Aufblasartikeln, bei denen der falsche Druck gefährlich sein kann (z. B. Fahrradreifen), eine Fachstelle mit geeichtem Gerät auf. Kontrollieren Sie dort den Druck des Aufblasartikels.

Arbeitshinweise

Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Es wurde entwickelt zur Erzeugung von Luftdruck, nicht von Luftvolumen. Bitte benutzen Sie das Gerät nicht länger als 60 Minuten ohne Unterbrechung, um Überhitzung und Geräteschäden zu vermeiden. Lassen Sie es danach mindestens 15 Minuten abkühlen. Wir empfehlen einen großvolumigen Artikel zuerst mit Luft aufzufüllen, um dann mit dem Gerät den gewünschten Druck zu erzeugen.

Luftdruckprüfung mit dem Mini-Kompressor

! HINWEIS: Das Manometer mit Luftdruckanzeige **2** des Mini-Kompressors **1** ist nicht geeicht.

- Schließen Sie den Aufblasartikel an das Anschlussventil **4** des Mini-Kompressors **1** an, dessen Druck Sie prüfen wollen. Gehen Sie dazu vor wie im Abschnitt „Anschluss des Druckluftschlauchs mit Ventiladapter“ bzw. „Anschluss des Druckluftschlauchs ohne Ventiladapter“ beschrieben.
- Das Manometer mit Luftdruckanzeige **2** zeigt den Druck des angeschlossenen Aufblasartikels an.
- Trennen Sie den Aufblasartikel vom Anschlussventil **4** des Mini-Kompressors **1**. Gehen Sie dazu vor wie im Abschnitt „Druckluftschlauch entfernen“ beschrieben.

! HINWEIS: Beim Lösen des Anschlussventils **4** kann Luft aus dem Ventil des Aufblasartikels entweichen. Achten Sie darauf, das Anschlussventil **4** rasch zu entfernen.

● Austausch der Sicherung



Setzen Sie niemals eine Sicherung mit höherer Auslösestromstärke ein. Es besteht Brandgefahr!



ACHTUNG: Es darf keine Sicherung mit einer anderen Auslösestromstärke als bei der vorinstallierten Sicherung eingesetzt werden! Stellen Sie vor einem erneuten Einschalten des Geräts die Ursache für das Auslösen der Sicherung ab.

Um die 10-A-Glassicherung **15** im Zigarettenanzünder-Stecker **7** auszutauschen, gehen Sie wie folgt vor:

- Schrauben Sie den Sicherungsschraubverschluss **17**, unter dem sich die Sicherung befindet, ab. Siehe Abb. G.
- Achten Sie dabei darauf, dass der lose eingelegte Kontaktstift **16** und die Feder **14** nicht verloren werden.
- Entnehmen Sie die defekte 10-A-Glassicherung **15**.
- Setzen Sie die Feder **14** (falls entnommen) wieder in den 12-V-Zigarettenanzünder-Stecker **7**. Setzen Sie dann eine neue, gleichwertige 10-A-Glassicherung ein.
- Setzen Sie nun den Kontaktstift **16** in den Sicherungsschraubverschluss **17** ein und schrauben Sie den Sicherungsschraubverschluss **17** wieder auf den 12-V-Zigarettenanzünder-Stecker **7**.

● Beleuchtung einschalten

Leuchtmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte **3** betätigen Sie den LED-Schalter **9**.



VORSICHT! Nicht direkt in die LED-Leuchte **3** schauen, da dies den Augen schaden kann.

● Fehlerbehebung

● = Problem

⊙ = Ursache

○ = Behebung

● Keine Reaktion bei Betätigung des Ein/Aus-Schalters **10** und des LED-Schalters **9**.

⊙ Das Gerät wird nicht ordnungsgemäß mit Strom versorgt.

○ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß mit der Zigarettenanzünder-Steckdose des Fahrzeugs verbunden ist.



● Reinigung

❗ ACHTUNG: Das Gerät darf weder mit Wasser in Kontakt kommen noch direkt in Wasser eingelegt werden. Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag, wenn Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.

- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Halten Sie das Gehäuse und das Zubehör des Gerätes sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes und des Zubehörs ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste.

● Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass der Druckluftschlauch  nicht geknickt wird, um Beschädigungen zu vermeiden.

● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



WERFEN SIE ELEKTROWERKZEUGE NICHT IN DEN HAUSMÜLL! ROHSTOFFRÜCKGEWINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Lidl bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom

Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und

Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

● Original-EU-Konformitätserklärung

Wir, die

C. M. C. GmbH Holding

Dokumentenverantwortlicher:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Mini-Kompressor

IAN: **451293_2401**

Art. - Nr.: **2718**

Herstellungsjahr: **2024/41**

Modell: **UMK 10 E4**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

Elektromagnetische Verträglichkeit:

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie:

(2011/65/EU)

Maschinenrichtlinie:

(2006/42/EG)

Outdoorrichtlinie:

(2000/14/EG)

Garantierter Schallleistungspegel LWA: 90 dB(A)

Gemessener Schallleistungspegel LWA: 83,57 dB(A)

festgelegt sind.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

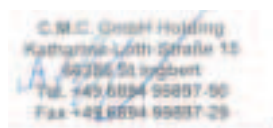
EN 50498:2010

EN 60204-1:2018

EN 62471:2008

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

St. Ingbert, 01.12.2023



Dr. Christian Weyler
- Qualitätssicherung -

● Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der C.M.C GmbH Holding

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

! **HINWEIS:** Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 451293 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

● Service

So erreichen Sie uns:

DE, AT, CH

Name:

C. M. C. GmbH Holding

Internet-Adresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.de@cmc-creative.de
service.at@cmc-creative.de

Telefon: service.ch@cmc-creative.de
+49 (0) 6894/ 9989750
(Normaltarif aus dem dt. Festnetz)
Fax: +49 (0) 6894/ 9989729
Sitz: Deutschland

IAN 451293_2401

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND

Bestellung von Ersatzteilen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



C.M.C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Last Information Update · Stanje informacij ·

Posledná aktualizácia informácií · Stand der Informationen: 12/2023

Ident.-No.: UMK10E4122023-4



IAN 451293_2401

